Conto corrente colla Posta — Gallarate, 25 Agosto 1917. — Anno XIII — Num. 34

Si pubblica il Sabato

Redazione e Amministrazione
Via Postporta, 9

ABBONAMENTI
ANNO . . Lire 3,—
SEMESTRE » 1,75
UN NUMERO SEPARATO
CENT. 5 LA COPIA

UNIONE

Settimanale dell'Alto Milanese

Si pubblica il Sabato

INSERZIONI
Per ogni linea di corpo
In 4ª pagina . . . L. 0.50
In 3ª pagina . . . » 1.—
Cronaci cronologici . . » 1.—
Corpo del giornale . . » 1.—

Dirigersi esclusivamente: Ufficio Principale Pubblicità Galleria V. E., 30, Milano, telefono 21.

PROBLEMI DEL DOPO GUERRA

I rapporti tra gl'Industriali e gli operai

In Italia molto si parla del dopo guerra, ma purtroppo poco si fa. Le discussioni tuttavia possono avere qualcosa di confortante se considerate come preparazione ad un'opera energica ed efficace. Nell'attesa che le parole si trasformino in atti la *Finanza Italiana* crede opportuno esperre, dell'azione futura, uno dei punti fondamentali che già forma oggetto di studi profondi ed accurati in un paese quale l'Inghilterra, che ha fra tutti meglio compreso quali saranno i grandi problemi economici di domani e che ha già molto lavorato per prepararne la soluzione.

Uno degli insegnamenti più limpidi dell'attuale conflitto e che purtroppo in Italia si è mancato di porre in evidenza è questo: La comunanza d'interessi fra industriali ed operai. Il vigoroso impulso impresso dalla guerra all'industria ha fatto sì che le classi operaie abbiano conosciuti nuovi agi e si siano abituate ad un più alto tenore di vita, che difficilmente potrà essere ricondotto negli antichi limiti. Si avranno perciò domani ragioni di continui contrasti fra coloro che offrono le proprie braccia al lavoro e coloro che a queste daranno impiego, qualora non si pensi fin da oggi a stabilire le basi di possibili intese fra gli uni e gli altri.

Di ciò si è diffusamente occupato un sotto comitato del *Reconstruction Comittee*, funzionante in Inghilterra già da parecchi mesi, e che nei suoi vari rami di attività ha già compiuto un poderoso lavoro.

Il detto sotto-comitato — notisi bene composto da eminenti rappresentanti di associazioni padronali e operaie — ha esposto in una relazione il problema dei futuri rapporti fra industriati ed operai presentando opportune proposte perchè tra di essi siano eliminate il più possibile tutte le cause di conflitto. Non si tratta di platoniche conclusioni di sociologi sfaccendati ma di questioni e di soluzione studiate da interessati investiti di un incarico ufficiale, da parte di un organo in questo momento dei più fattivi del Governo Inglese.

I rapporti tra industriali ed operai nel dopo guerra come prospettati dal nominato sotto comitato meritano particolare attenzione.

« Le circostanze attuali (dice la relazione) sono universalmente riconosciute come molto opportune per assicurare un progresso permanente nelle relazioni tra padroni ed operai mentre, qualora non si approfittasse di questa opportunità, la Nazione si troverebbe alla fine della guerra in gravi difficoltà industriali. Nell'interesse della comunità è di somma importanza che dopo la guerra, la cooperazione di tutte le classi, continui. Per assicure un effettivo miglioramento in favore degli operai è essenziale che si offrano ai lavoratori i mezzi di raggiungere migliori condizioni di lavoro ed una media più elevata di benessere generale, e che includa il programma della loro cooperazione attiva e continua nel promuovere lo sviluppo delle industrie ».

« In vista di provvedere i mezzi per l'esecuzione delle suddette misure — dice la relazione — raccomandiamo che il Governo proponga inoltre la formazione di Consigli Industriali, nelle varie industrie formati di rappresentanze di padroni ed operai.

La nomina di un presidente o dei presidenti di tali Consigli dovrebbe, a parere nostro, essere lasciata a Consigli stessi.

Così, per esempio, si potrebbe scegliere: 1 Un presidente per ciascuna parte del Consiglio (uno per i padroni e l'altro per gli operai); 2 Un presidente ed un vice presidente scelti tra i membri del Consiglio, uno per ciascuna parte del Consiglio); 3 Un presidente scelto dal Consiglio tra persone indipendenti ed estranee all'industria; 4 Un presidente nominato da una persona estranea designata dal Consiglio, o, in mancanza di accordo, un presidente nominato dal Governo ».

« Le questioni relative alla smobilizzazione richiameranno anche la loro immediata attenzione. Nelle industrie bene organizzate una delle prime questioni da prendere in considerazione dovrebbe essere la formazione di Comitati locali per rendere più efficace l'opera dei Comitati centrali. Il Consiglio Nazionale dell'Industria non deve essere considerato come completo per se stesso; a renderlo tale ci vuol una triplice organizzazione; nelle officine, nei distretti, e nella Nazione. Anzi è di somma importanza che l'organizzazione in ciascuno di questi tre stadii proceda da un principio comune e che venga assicurata quanto è più possibile la cooperazione di essi. In vista di ciò, siamo del parere che vengano presentate innanzi ai Consigli Nazionali industriali le seguenti proposte: *a*) Creazione di Consigli distrettuali rappresentanti le *trade unions* e le associazioni padronali industriali allo scopo di trattare o risolvere le questioni inerenti ai vari rami dell'industria, *b*) Istituzione di *Works Committees* (comitato di lavoro) rappresentanti le varie direzioni delle industrie e gli operai. Detti Comitati dovranno agire di perfetto accordo con i Consigli distrettuali ».

« Le rispettive funzioni dei Comitati di lavoro, dei Consigli distrettuali e dei Consigli nazionali saranno necessariamente determinate avendo riguardo alle condizioni delle varie industrie Si avrà cura di delineare caso per caso le loro rispettive funzioni allo scopo di evitare possibili attriti. Tra le questioni che i Consigli nazionali dovrebbero esaminare sono le seguenti; 1 Migliore utilizzazione delle conoscenze pratiche e della esperienza dei lavoratori. 2. Mezzi per assicurare agli operai maggiori partecipazione e responsabilità nella determinazione e nella osservanza delle condizioni sotto le quale si svolge il loro lavoro. 3. Determinazione dei principii generali che regolano le condizioni di lavoro compresi i metodi per fissare, corrispondere e modificare i salari, avuto riguardo al bisogno di assicurare agli operai una partecipazione nell'aumentata prosperità dell'industria. 4. Stabilimento di regolari metodi di negoziazione per questioni sorgenti tra industriali ed operai, nell'intento sia di prevenire le contese, sia di accomodarle quando esse si presentino. 5. Mezzi per assicurare agli operai la maggiore sicurezza possibile di guadagno e di impiego, senza indebite restrizioni circa i cambiamenti di occupazioni. 6. Metodi per fissare e migliorare i salari, i prezzi delle cose manufatte ecc. 7. Educazione tecnica e pratica professionale. 8. Ricerche industriali e utilizzazione completa dei loro risultati. 9. Misure per l'utilizzazione delle invenzioni e dei miglioramenti suggeriti dagli operai e per la sicurezza dei diritti appartenenti agli operai che hanno suggerito tali miglioramenti. 10. Miglioramenti riguardanti i processi, il macchinario e l'organizzazione per l'esame degli esperimenti industriali, con speciale riferimento alla cooperazione e al punto di vista degli operai relativamente agli esperimenti suddetti. 11. Legislazione industriale ».

La relazione del Sotto-Comitato non si ferma a considerare e non dà alcun suggerimento circa l'ammissione degli operai ad una compartecipazione di utili, ne espone alcun particolare sistema di salari. Anzi a questo riguardo la relazione dice:

« Siamo convinti che un miglioramento permanente nelle relazioni tra padroni ed operai deve essere fondato su qualche cosa diverso da un semplice principio contabile. Quello che si desidera è che l'operaio possa avere maggiore opportunità di partecipare alla discussione circa miglioramenti delle varie industrie ».

Come si vede trattasi di tutto un vasto programma dettagliato e completo che si avvicina ad un modernissimo ritorno al sistema corporativo.

Abbiamo innanzi tutto la creazione di Consigli industriali permanenti per ciascuna industria, i quali dovranno consistere di rappresentanti delle organizzazioni degli industriali e di rappresentanti delle organizzazioni operaie. Questi Consigli nazionali dovrebbero venir costituiti immediatamente, in modo da essere pronti a funzionare al momento della smobilitazione. Ma poichè l'esperienza ha dimostrato che non sempre basta raggiungere un determinato accordo fra i rappresentanti dei sindacati nazionali e le associazioni nazionali degli industriali per vederlo applicato in tutti gli stabilimenti, si propone che i Consigli nazionali mantengano un più diretto contatto cogli industriali e gli operai locali per mezzo in primo luogo di Consigli provinciali e, in secondo luogo di commissioni direttive nominate in ciascuno stabilimento sullo stesso principio e in quest'ultimo caso composte di una rappresentanza dei propietari e di una rappresentanza degli operai della fabbrica.

Tutti questi vari Consigli dovrebbero tenere frequenti sedute, assicurando così il costante contratto fra i lavoratori e i direttori delle industrie e facilitando una maggiore cooperazione, tra gli uni e gli altri. In linea generale i Consigli nazionali dovrebbero delegare a quelli locali lo studio dei dettagli e le decisioni di problemi particolari, mentre si riserverebbero di risolvere le questioni di massima.

Qualcosa di simile esiste già in Inghilterra, almeno per l'industria cotoniera che è indubbiamente la meglio organizzata. In essa vige da anni il concetto che fa gli operai in certo modo partecipi dei frutti dei periodi di prosperità e solidali nelle ore di crisi con un accorto sistema di adattamento dei guadagni alle mutevoli condizioni dell'industria. E non c'è dubbio che questa è l'industria nella quale lo spirito corporativo è più alacre, e la conciliazione più pronta traverso appunto un sistema di commissioni miste nelle fabbriche singole, di comitati distrettuali e finalmente di un supremo Consiglio centrale o nazionale. Si tratterebbe di estendere a tutte l'ex industrie questo regime di Consigli permanenti misti di operai e industriali; di imporlo per legge, dopo averlo perfezionato.

Il documento che abbiam voluto esporre nelle grande linee, potrà domani costituire la *Magna Charta* del mondo industriale inglese. Se dopo la pace alle frontiere si vorrà conseguire da noi anche la pace interna, non sarà male che i nostri industriali nel proprio interesse e i pubblici poteri nell'interesse più generale della nazione, vi meditino sopra e considerino la convenienza o meno di applicare qualcosa di simile anche nel nostro paese.

Denunzia obbligatoria del granoturco

La *Gazzetta Ufficiale* pubblica il Decreto del Ministro per l'agricoltura che stabilisce che tutte le quantità di granoturco del raccolto 1917 è soggetta all'obbligo della denunzia.

Nei fondi a conduzione diretta il proprietario, l'affittuario o il coltivatore deve denunziare l'intera quantità raccolta; nei fondi a mezzadria e comunque a colonia parziaria o soggetti a canone tanto il proprietario o l'affittuario e l'enfiteuta quanto il mezzadro o colono o coltivatore debbono denunziare separatamente la parte che a ciascuno spetta.

Nella quantità denunziata deve comprendersi anche la parte destinata alla semente e quella corrisposta ad altre persone per la trebbiatura o per qualunque altro titolo. La denunzia deve essere fatta entro cinque giorni dalla compiuta trebbiatura e comunque se la trebbiatura venisse ritardata, non oltre venti giorni dopo il raccolto. In quest'ultimo caso la denunzia sarà fatta in base ad una valutazione approssimativa con l'obbligo però di rettificare la denunzia stessa appena eseguita la trebbiatura.

Chi conduce o possiede o coltiva più fondi deve fare la denunzia di mano in mano che scade il tempo prescritto dall'avvenuta trebbiatura o raccolto in uno o più dei fondi stessi. Chi fa più denunzie deve distinguerle con un numero progressivo. La denunzia deve essere scritta su apposito modulo e contenere le indicazioni dal Decreto stabilite. Chi riceve la denunzia ne deve rilasciare ricevuta e l'indicazione della quantità denunziata. Le denunzie originali accompagnate da un riepilogo devono essere trasmesse il primo ed il 16 di ciascun mese alla Commissione provinciale di requisizione cereali.

Non è ammessa altra prova della avvenuta denunzia che quella della ricevuta scritta.

Chi contravvenga alle disposizioni contenute nel Decreto è punito ai sensi degli articoli 1, 2 e 3 del D. L. 6 maggio 1917.

Nell' Unione *del 30 Giugno p. p., in un articolo di prima pagina, citavamo alcune frasi attribuite al giornale* Avanti!

La Lotta di Classe *se ne è adontata, ci ha chiamati « ignobili falsari » e ci ha invitati a provare che quella citazione sia stata realmente scritta nel giornale* Avanti!

Ad essa rispondiamo che quelle frasi le trovammo riferite in un numero degli ultimi di Giugno de La Perseveranza.

Abbiamo sbagliato di fidarci su una specifica e precisa citazione di quel giornale?

Ma pure quelle frasi, a ragione od a torto, attribuite all' Avanti! *rappresentano, fedelmente il sentimento, l'anima del socialismo ufficiale; sono in sostanza, il tema della sua idiota e nefanda propaganda!*

Il prezzo massimo dei fagiuoli

Il Commissario generale per gli approvvigionamenti e per i consumi, ritenuta la necessità di infrenare l'aumento del prezzo dei fagiuoli ordina:

Art. 1. — Per le eventuali requisizioni di fagiuoli secchi da praticarsi per i bisogni dell'esercito e della popolazione civile, è fissato il prezzo massimo di lire 120 al quintale per merce a magazzino del detentore. Detto prezzo massimo di base varrà anche per la compravendita all'ingrosso fra i privati.

Art. 2. — I contratti di compravendita all'ingrosso conclusi a prezzi superiori a quello di calmiere che, alla data del seguente decreto, non siano stati eseguiti, e per la parte non eseguita, avranno vigore al prezzo di calmiere.

Art. 3. — Coloro che stipuleranno la compravendita di fagiuoli secchi all'ingrosso, al prezzo superiore a quello massimo fissato nell'art. 1 saranno puniti a norma del Decreto reale 6 maggio 1917, n. 740.

Art. 4. — La presente ordinanza entra in vigore dal giorno della sua pubblicazione della *Gazzetta Ufficiale* del Regno.

CEREALI E FARINE *riservati all'alimentazione*

Il Commissariato Generale degli approvvigionamenti e consumi, ha emanato un'ordinanza colla quale è vietata l'utilizzazione del frumento a scopi diversi della semina e della produzione di farine da panificazione e pastificazione e della farina di frumento, del riso, e della farina di riso a scopi diversi dell'alimentazione umana.

Questa limitazione non si applica ai prodotti avariati riconosciuti non idonei all'alimentazione umana.

Cittadini,

Fatevi Soci della CROCE ROSSA

Socio Perpetuo quota L. 100 — Socio Temporaneo L. 5.

Guiman Giovanni

Per il miglioramento del bestiame

La Cattedra Ambulante di Agricoltura per la provincia di Milano, nell'intento di intensificare il miglioramento del bestiame, la cui importanza per l'economia nazionale assurge a limiti estremi, specialmente negli attuali momenti, e per gli accresciuti bisogni dell'esercito combattente, d'accordo colla *Commissione Provinciale per il miglioramento del bestiame*, e coi fondi accordati dal Ministero d'Agricoltura e dall'Amministrazione Provinciale, apre anche quest'anno la sottoscrizione per:

a) acquisto collettivo di vacche, manze e manzette di razza bruna alpina, al quale sono ammessi i coloni ed i piccoli agricoltori della parte alta della provincia. Essi riceveranno un premio L. 50 per ogni capo conquistato, ed al massimo per due capi;

b) importazione di torelli di razza bruna alpina, da destinarsi alle monte pubbliche taurine, con sussidi fino all'ammontare del 50 % del valore dei tori;

c) importazione di torelli e tori per gli agricoltori e malghesi allevatori, con un abbuono del 15 % sul prezzo d'acquisto.

Gli acquisti verranno fatti dal personale tecnico della Cattedra sulle fiere di Valtellina, e gli acquirenti che lo desiderassero potranno parteciparvi.

Le schede di sottoscrizione e tutte le informazioni inerenti si possono avere presso la Cattedra Ambulante di Agricoltura in Milano, via Monforte, 31.

L'esportazione dei filati e dei tessuti di cotone

Il Ministero del Commercio, relativamente all'esportazione dei filati e dei tessuti di cotone, avverte che le esportazioni in parola debbono intendersi regolate dalle seguenti disposizioni:

L'esportazione dei filati semplici e ritorti è vietata, salvo l'esecuzione dei contratti in corso denunziati entro il 20 luglio al Ministero, e per la Francia in correlazione agli arrivi dei cotoni greggi. L'esportazione dei tessuti greggi lisci, imbianchiti lisci e imbianchiti operati è pure vietata. Quella invece dei tessuti di cotone a colore, tinti e stampati lisci è consentita entro contingenti semestrali pari al cinquanta per cento della esportazione del 1916. Per gli altri tessuti, filati e manufatti di cotone, l'esportazione è consentita nei limiti dell'esportazione totale del 1916, salvo che per i filati cucirini per cui ogni deliberazione è ancora sospesa.

Le Civiltà Nazionali

Il carattere iniziale della Croce Rossa è un sintomo di maturità sociale; a cui sono state chiamate, perchè ne facciano parte vitale, tutte le Nazioni. L'Italia è la nazione che, dopo avere ideato la Croce Rossa; è stata la meno sollecitata. Ma i tempi sono pronti perchè si mutino queste condizioni; e anche in Italia la Croce Rossa avrà quell'importanza intima, che è fondamento civile e sociale.

La Croce Rossa può costituire una concordia di sentimento con uno scopo sinceramente e schiettamente umano. La Croce Rossa è la realtà di un principio morale, che è nato dal più puro sentimento. Mentre la fede sulla quale giuriamo diffonde la Croce Rossa come termine fondamentale della nostra civiltà morale, noi stessi sentiamo che il sentimento esiste perchè ne esiste un'altra quantità infinita che proviamo con tutti gli altri; e allora questo incontro di consenso spontaneo diviene una legge che non ha eccezioni: la legge della bontà, considerata come funzione di elementi collettivi.

Le nazioni, come l'occasione concede, si battezzeranno sempre con istituzione intime; che ne rivelano il più profondo carattere.

Uno dei battesimi più belli è stato quello della Croce Rossa, perchè è l'assieme dei principi morali scaturiti dall'individualità della nostra azione. Tutti sanno che la Croce Rossa è logicamente desunta e costituita su realtà storiche e su fatti umani che la chiedono come compenso che la bontà può costituire per tutti, e il suo scopo è scritto negli avvenimenti morali della nazione.

Per iscriversi alla bellissima istituzione, inviare la quota annua di lire cinque ai propri Comitati o in mancanza di questi al Comitato Centrale di Propaganda in Roma.

IN CITTÀ

Comitato di Assistenza Civile

(eretto in ente morale con decreto prefettizio del 16 dicembre 1916).

Terza Sottoscrizione

« La guerra è una immensa espropriazione forzata: vi è chi dà la vita, e vi è chi dà la ricchezza. Questi ultimi sono i privilegiati, e però devono essere i più volonterosi... »

Somma precedente	L.	53337.15
Introini cav. Vittorio	»	200.—
Menin Annibale	»	100.—
Puricelli rag. Ambrogio	»	500.—
Bellora comm. Pietro, 26° contributo, mese di luglio 1917	»	100.—
Crespi Porro Giovanna ved. Mozzati, 25° contributo, mese di luglio 1917	»	50,—
Della Giovanna Giuseppe, 26° contributo, mese di agosto 1917	»	10.—
Ferrazzi Edoardo, 16° contributo, mese di luglio 1917	»	10.—
Galdabini Abramo 26° e 27° contributo mese di luglio ed agosto 1917	»	20.—
Impiegati e dipendenti della Società Lombarda per la distribuzione dell'energia elettrica, impianto di Gallarate, 25° contributo, mese di luglio 1917 (1)	»	24.—
Migone rag. Bortolo, 26° contributo, mese di agosto 1917	»	20.—
Da un gruppo di soci dell'Unione Impiegati e Commessi di Gallarate e Circondario, 25° contributo, mese di agosto 1917 (2)	»	44.—
Watson Alfredo, 15° contributo mese di luglio 1917	»	10.—
(*Continua*) Totale	L.	54425.15
Sottoscrizioni precedenti	L.	133045.93

(1) Cattaneo Luigi L. 5; Ronco Oreste L. 5; Gelmi Anselmo L. 4; Baratelli Angelo L. 3; Macchi Antonio L. 3; Lavelli Giuseppe L. 2,50; Ceriani Giuseppe L. 1,50.

(2) Macchi Giuseppe L. 5; Curioni Scipione L. 5; Gomarasca Angelo L. 5; Boniva Guido L. 4; Gomarasca Luigi L. 5; Zanella Piero L. 4; Rumi rag. Amilcare L. 15; Milani Cesare L. 1.

Oro alla Patria!

Raccomandiamo caldamente questa patriottica sottoscrizione, che negli ultimi giorni ha avuto un visibile rallentamento. Forse le è venuto meno l'appoggio della fervida propaganda, di quanti dei membri del comitato trovansi in campagna. Ciò non deve essere. Anche lontano di qui, nel meritato riposo ogni buon cittadino deve sentire l'orgoglio di essere gallaratese ed adoperarsi alla migliore riuscita di questa iniziativa locale. Anche durante la calma ricostituente del meritato riposo, il cuore deve palpitare di affetto e di ammirazione verso gli eroici nostri soldati, il cui valore ed il cui sacrificio supera ogni più ampia aspettativa! Oggi il pensiero e la volontà devono essere tenacemente diretti ad un unico nobile sublime scopo. Alla Vittoria deve tendere lo sforzo di ogni buon Italiano! la vittoria, auspicata prossima, gloriosa, solenne, ha l'appoggio sul saldo braccio del meraviglioso soldato nostro e sulla forza morale dell'intiero Paese! Date alla Patria il vostro oro, o cittadini di Gallarate, e con esso date il vostro cuore ed il voto che nè per affezioni terrene, nè per dimenticanza ingrata, mai verrà meno nella nostra città la volontà di vincere l'esosa prepotenza nemica!

Elenco delle offerte.

ORO: - riporto gr. 1451,50 - Tecla Pastorino Battelli gr. 2,50 - Ditta Enrico Sironi gr. 17 - Clementina ved. Bianchi gr. 27,50 - Angioletta e Roberto Puricelli - Guerra gr. 49 - Pizzotti rag. Paolo gr. 2 - Sacconaghi Angelo gr. 18 - Pastorelli Luigia e Paolo gr. 15 - Totale gr. 1582,50.

ARGENTO: - riporto gr. 2979 - Pizzotti rag. Paolo gr. 100 - Sacconaghi Angelo gr. 45 - Pastorelli Luigia e Paolo gr. 27 - Società Ginnastica « Virtus » gr. 220 - Totale gr. 3461.

DENARO: - riporto L. 25.

Nel campo della Croce Rossa

L'On. Sandrini Presidente del Comitato Nazionale per la raccolta dei rifiuti di archivio, ha comunicato in questi giorni l'assegnazione della medaglia d'oro di benemerenza da parte del Presidente Generale della Croce Rossa conte Somaglia al nostro Sindaco *Olinto Pasta* e al rag. *Carlo Boldi* rispettivamente Presidente e Segretario del Comitato mandamentale di Gallarate.

I nostri lettori ricorderanno che la raccolta in Gallarate della carta e dei rifiuti di ufficio e di archivio ha reso la cospicua somma di circa 7000 lire, che il Comitato locale ha trasmesso alla Croce Rossa a beneficio dei nostri gloriosi feriti. Nel congratularci vivamente coi benemeriti concittadini per la meritata distinzione, vorremmo che il pubblico conoscesse anche i risultati importantissimi raggiunti dal Comitato suddetto in tutte le manifestazioni pro Croce Rossa dal principio della guerra ad oggi.

E tutto ciò mercè la attività tranquilla e silenziosa dell'illustre Presidente del solerte Segretario.

Le tessere annonarie ed i rifornimenti

(Curiosità Cittadine).

Nel mese di luglio scorso furono rilasciate: 475 tessere da una persona; 689 da due persone; 798 da tre persone; 705 da quattro persone; 549 da cinque persone; 372 da sei persone; 228 da sette persone; 137 da otto persone; 72 da nove persone; 39 da dieci persone; 9 da undici persone; 7 da dodici persone; 4 da tredici persone; 8 da quattordici persone; 2 da quindici persone: 1 da sedici persone ed infine 1 da diciasette persone.

In totale si rilasciarono 4091 tessere per 16114 persone.

Inoltre si rilasciarono 88 buoni speciali — per esercizi pubblici, dormitori, convitti, ecc. — di prelevamento riso, per circa venticinque quintali; 86 buoni speciali di prelevamento pasta, per circa dodici quintali; 50 buoni speciali di prelevamento zucchero, per circa tre quintali e si rilasciarono altre 167 razioni supplementari di zucchero per bambini, vecchi ed ammalati, con una media di 350 grammi per persona.

Il Comune provvide e distribuì circa 1500 quintali di farina; 360 quintali di riso; 200 quintali di pasta e 60 quintali di lardo e pancetta. Un complesso di ben 23 vagoni di merce scaricata, ricevuta, distribuita e... consumata.

Se si considera che il Comune sta provvedendo altri non trascurabili rifornimenti, si deve concludere che un lavoro davvero febbrile assorbe tutti, amministratori e dipendenti comunali, pur passando inosservato perchè... cammina regolarmente.

REQUISIZIONE del frumento, della segale e dell'orzo.

In conformità al Decreto Luogotenenziale 10 giugno 1917, la locale Commissione comunale per la requisizione dei cereali procederà nei giorni 5, 6, 12 e 18 settembre p. v. alla raccolta del frumento, della segale e dell'orzo di produzione locale e limitatamente alle partite inferiori a sei quintali.

Apposito manifesto indicherà le norme con le quali sarà preceduto all'indicata requisizione.

Abbonatevi l'Unione

UNA CONFERENZA dell'on. RONCHETTI

Il 10 corrente nel suo giardino in Porto Valtravaglia, l'on. Ronchetti ha tenuto una conferenza sui fatti guerreschi accaduti sul Lago Maggiore contro gli austriaci negli anni 1848-1859.

La conferenza era diretta agli alunni ed alle alunne di quelle scuole elementari, ma intervennero pure il Sindaco del luogo Cav. Uff. Piero Lucchini, l'Onor. Deputato Angelo Lucchini e parecchi altri signori e signore villeggianti.

L'Onor. Ronchetti parlò per ben due ore senza dare segni di stanchezza, interessando vivamente l'uditorio per l'eleganza della parola e per l'interesse dei fatti storici enunciati.

Rileviamo con piacere tale fatto che dimostra come l'illustre uomo abbia conseguito un notevole miglioramento fisico del quale particolarmente ci compiaciamo aggiungendo sinceri auguri per una sollecita e completa guarigione.

Promozione per merito di guerra

Il concittadino Paolo Bossi, tenente di artiglieria, è stato di questi giorni promosso al grado di capitano per merito di guerra.

La notizia sarà accolta certamente con molto piacere da quanti conoscono il modesto e valoroso giovane, al quale noi pure inviamo sentite congratulazioni esprimendo il nostro vivo compiacimento per la bella promozione che attesta del valore del Bossi e dell'alta considerazione in cui egli è tenuto dai propri superiori.

NOZZE

Mercoledì in Casorate Sempione il M. Rev. Preposto Don Pietro Sommariva unì in matrimonio l'Egr. Dott. Paolo Costantini, apprezzato chirurgo primario del nostro Ospedale Civico, con la gentile signorina Elvira Ughetta.

Presenziarono la fausta cerimonia, oltre i parenti, il Sotto Prefetto cav. Farello, il dott. cav. Germani, il sig. Carlo Borgomaneri e parecchi altri amici degli sposi.

Alla coppia gentile i nostri particolari auguri di felicità.

Nel Corpo dei Civici Pompieri sono vacanti dei posti di allievo pompiere. Chi intende concorrere può rivolgersi al Municipio, nelle ore d'ufficio, per avere schiarimenti e notizie circa le condizioni e norme di servizio.

Macelleria di servizio per gli ammalati

Nei giorni 30 e 31 Agosto, *Giovedì e Venerdì*, presterà servizio di distribuzione della carne per gli ammalati, la macelleria *Budelli Gerolamo*, Postcastello N. 10, dalle ore *9* alle *11*.

STATO CIVILE

dal 17 al 23 Agosto 1917

NATI N. 3

Maschi N. 2 Femmine N. 1

PUBBLICAZIONI MATRIMONIALI

Schiavini Giovanni meccanico con Limbiati Giuseppina, operaia - Züllig Emilio Augusto, meccanico con Hungerbühler Anna casalinga.

MATRIMONI

Bossi Giovanni, meccanico con Civardi Giuseppina, civile.

MORTI

Canavesi Angelo, d'anni 60, contadino - Pedrocca Marianna, d'anni 38, casalinga - Fabbri Angelo, d'anni 25, soldato - Bossi Antonio, d'anni 62, sagrestano - Interlenghi Nicolina, d'anni 59, civile.

CORRISPONDENZE

ALBIZZATE

Zona di guerra, 28 luglio 19 7.

Carissimi,

Ieri dopo un bombardamento seccante da parte austriaca che dalle 5 del mattino gettava a scariche di quattro granate per volta dei regali che ci facevano scuotere l'animo, me ne stavo placidamente confortando i soldati i quali aspettavano da un momento all'altro qualche attaccco.

Le nostre artiglierie li lasciavano fare, quando verso le 12 incominciarono a farsi sentire. Ero al posto avanzato e perciò in posizione importantissima! Qualche granata mi sfondò la prima linea di reticolati. Ricorsi subito alla pistola Very che è abbastanza grande e colla quale si gettano razzi a colori per segnalazioni, e richiesi perciò concentramento d'artiglieria.

Subito centinaia di proiettili si scatenarono sopra la trincea di fronte alla nostra..... gemiti di feriti si udirono quasi subito! Mi sporsi dalla trincea e subito una vedetta austriaca fece fuoco. Con un fiasco marcai tosto uno O. Il cecchino si arrabbiò e ripetè il suo colpo. Non ebbi il tempo di levarmi. Una pallottola esplosiva (all'ordine del giorno) entrò nei sacchetti, fece un buco e mi crivellò di piccole scheggie! Mi ruppe il vetro dell'orologio e mi levò la vite per montarlo. Un'altra scheggetta mi entrò nella mano destra ed un'altra ancora nella gamba destra. Cose da niente, tanto che oggi me le son fatte levare e dice il mio collega medico che me la caverò con tre o quattro giorni.

Non c'è che dire. La nostra artiglieria, essendo più forte, ebbe il sopravvento. E dopo un quarto d'ora di musica l'avversaria si calmò tutta. Le pallottole esplosive, quantunque proibite dalle convenzioni, sono la base d'ogni vendetta austriaca.

Compivano i tre anni di guerra e vi fu qualche loro soldato che gridò in islavo: « Per che cosa la nostra guerra? »; e i nostri soldati in risposta: « Fate come la Russia ». Si osservano, nei loro atti, stanchezza, ma sempre combattività. Fra qualche giorno ci sarà qualche cosa in aria laggiù . . . . .

Giosuè Casnedi

Sottotenente .... Alpini

Note di giurisprudenza

In materia di infortuni sul lavoro

REVISIONI DI INDENNITÀ

L'azione di revisione della indennità per infortunio sul lavoro, proposta dopo un giudicato che abbia stabilito le conseguenze del sinistro in occasione della prima liquidazione, è ammissibile solo quando dal certificato medico, che per legge deve essere prodotto a corredo della domanda, sia dimostrata l'esistenza di una condizione nuova di cose o diversa da quella già riconosciuta dal precedente giudicato.

Giamani Giovanni *Gerente responsabile*

Soc. in Acc. Sempl. Tip. Moderna Picchio, Piccinelli & C.

VENDESI

TORCHI per VINACCIE

TROTTI – Arnaldo da Brescia, 1

GALLARATE

Collegio Convitto C. CANTU'

GALLARATE

Corso Autunnale Agosto-Settembre

Preparazione esami Ottobre

Malattie dei Polmoni e del cuore

Cure moderne, razionali e complete, le sole efficaci, nell'Istituto aero-elettroterapico di Torino, unico in Italia specializzato da 25 anni nella clinica e nella Terapia di dette Malattie, fondato e diretto dallo Specialista *Dott. L. Guido Scarpa.*

« Sole artificiale di alta montagna » mezzo recentissimo di terapia fisica di efficacia meravigliosa per la guarigione della *Tubercolosi* e della *Tisi polmonare* e dell'*Ipertensione Arteriosa* come pure di tutti i *postumi* di *lesioni traumatiche* (ferite) e *malattie del torace.*

Metodo brevettato Dott. Scarpa degli *« apparecchi esotoracici »* per la cura in casa propria delle Pleuriti e della Tubercolosi polmonare in 1.° stadio.

Torino, Via Zecca, N. 37 - Telefono 5 - 82

Consultazioni tutti i giorni dalle 16 alle 17. — Giovedì e Domenica visite e cure a tariffa ridotta.

Chiedere opuscolo illustrato che si spedisce **gratis**.

CARLO CAPELLO

MILANO

Via Caiazzo, 38 — Telefono 20-724

Acquistasi cartaccia
a L. 20 alquintale
Spoglio di Studio a L. 30

Si garantisce il macero

DEPOSITO CARTA
E CARTONI

per industrie ed esercenti.

ACQUA BRACCA

Acqua eminentemente radioattiva indicata specialmente nelle malattie di stomaco e della vescica.

INSUPERABILE PER TAVOLA

Albergo Fonte Bracca

Locali di primo ordine, posizione amenissima, 500 metri sul mare.

Servizio medico permanente.

Aperto dal giugno al settembre a 10 minuti dalla stazione Ambria - Ferrovia Elettrica Valle Brembana - Bergamo.

Società in Accomandita Semplice
PREMIATA

TIPOGRAFIA MODERNA

Picchio, Piccinelli & C.

:: GALLARATE ::
Via Postporta N. 9
— TELEFONO N. 172 —

Cinghie Cuoio

Suola leggero e pesante
Sellai nero e colorato

Telefono 20-800

Parenti & C.
Via Pergolesi, 22
Milano

La DONNA e SIGNORINA

può dare al corpo, la massima

ELEGANZA - IGIENE - COMODITA'

portando le perfette forme da L. **10.—** in più.

Busti L. **10** in più della Premiata Casa

MARIA PEPE

TORINO – Via Garibaldi, 5 – TORINO

Chiedere Catalogo N. 23 che si spedisce gratis e che consiglia il Modello di Busto più adatto alla persona.

FLORIO

·S.O.M.·

IL MIGLIOR MARSALA

Sposa sterile
Uomo impotente.

L'uomo ottiene il risveglio rapido, sicuro del potere virile fecondatore, prendendo le pillole **Ichimbina-Fosfo-Stricno-Coca-Ferro.** Nella **donna** si ebbe la maternità anche dopo sette anni e più di matrimonio sterile. Le due scatole L. 14,80 spedizione raccomandata segreta.

Vendonsi dal solo preparatore **MELAI ENRICO**, farmacista - **Bologna.**

STITICHEZZA

Un prodigioso rimedio di indiscussa efficacia nella cura della Stitichezza, Gastricismo, lo abbiamo nelle Depurative

PILLOLE FATTORI
di CASCARA SAGRADA

Prodotto serio, innocuo e il migliore del mondo

Scatola piccola di 25 pillole L. **1,40**
» grande di 60 » » **2,70**

Bollo compreso

In vendita in tutte le Farmacie. Opuscolo *gratis* dai Chimici *G. FATTORI e C.*, MILANO, Via Monforte, 16.

FARMACIA CENTRALE - GALLARATE

Laboratorio di specialità premiate Massime onorificenze alle Esposizioni di Londra, Parigi, Roma, Genova, Firenze, Palermo

FRANCESCO PALUMBO chimico igien. farmacista delle Università di Roma e Genova

Alcune specialità:

Roburofero Apportatore di forza negli esaurimenti psico-fisici; reintegratore delle funzionalità degli organi più esposti al logorio della vita . . . L. 3.00

Emogeno Nelle anemie di qualunque origine con sangue puro, arreca salute, vigore, bellezza . . . L. 2.50

Depural Efficacissimo depuratore primaverile, autunnale del sangue L. 3.00

Gasterol Contro l'atonia gastrica e la cattiva digestione. Normalizzatore aperitivo . . . L. 3.00

Tossifughi Miracolosi contro le tossi più ostinate L. 1.50

Tricofilon Tonifica, conserva e produce i capelli L. 3.00

Dermalina Pulisce la pelle dai parassiti e l'ammorbidisce fugandone le rughe . . . L. 2.25

Odontina Il detersivo dei denti e il debellatore della carie L. 3.00

Analgol Guarisce il dolor di capo L. 3.00

Gonococcido Rimedio sovrano delle blenorraggie acute e croniche. L. 2.50

Purgostiticon L'ideale dei purganti anche nei non stitici. 40 purghe L. 2.25

BANCA ITALIANA DI SCONTO

SOCIETÀ ANONIMA — CAPITALE L. 115.000.000 — VERSATO L. 91.131.200 — RISERVA L. 4.000.000

Sede Sociale e Direzione Centrale: ROMA - 17, Via in Lucina

FILIALI: Abbiategrasso - Acqui - Adria - Alessandria - Ancona - Aquila - Asti - Biella - Bologna - Busto Arsizio - Cantù - Carate Brianza - Caserta - Catania - Chieri - Como - Cremona - Cuneo - Empoli - Erba Incino - Ferrara - Firenze - Foggia - Formia - Gallarate - Genova - Isola della Scala - Legnano - Lendinara - Mantova - Massa Superiore - Meda - Melegnano - Milano - Monza - Mortara - Napoli - Nocera Inferiore - Novi Ligure - Palermo - Piacenza - Pietrasanta - Pinerolo - Pisa - Pistoia - Pontedera - Prato Reggio Calabria - Rho - Roma - Rovigo - Salerno - Sanremo - Saronno - Schio - Seregno - Spezia - Torino Varese - Venezia - Vercelli - Verona - Vicenza - Vigevano - Villafranca Veronese - **PARIGI.**

Succursale di GALLARATE - Piazza Garibaldi, 7 - *Telefono 113*

OPERAZIONI DELLA BANCA

Sconto ed Incasso di cambiali, assegni, note di pegno (warrants), titoli estratti, cedole, ecc.
Sovvenzioni su titoli, merci e warrants.
Riporti su titoli.
Aperture di Credito libere e documentate per l'Italia e per l'Estero.
Conti Correnti di Corrispondenza in lire italiane ed in valute estere.
Depositi Liberi in conto corrente e **Depositi** su Libretti di Risparmio e di Piccolo Risparmio.
Depositi Vincolati e **Buoni Fruttiferi** a scadenza determinata (di un mese ed oltre).
Servizio Gratuito di Cassa ai Correntisti (pagamento di imposte, riscossioni), ecc.
Assegni Bancari e Versamenti Telegrafici sulle principali piazze d'Italia. Tali assegni vengono rilasciati immediatamente, senza alcuna spesa per bolli, provvigioni, ecc., e pagati alla presentazione dalle Filiali e dai Corrispondenti della Banca.
Lettere di Credito sull'Estero.
Assegni (chèques), **Versamenti telegrafici ed Accreditamenti sull'Estero.**
Compra-Vendita di divise estere (consegna immediata ed a termine), di biglietti di Banca esteri e di valute metalliche.
Compra-Vendita di titoli e valori.
Assunzione di ordini di Borsa sull'Italia e sull'Estero.
Custodia ed Amministrazione di titoli. I titoli possono essere vincolati a favore di terzi.

BANCA DI GALLARATE

Sede in GALLARATE

Agenzie in Carnago, Fagnano Olona, Lonate Pozzolo e Somma Lombardo
Società Anonima — Capitale Sociale L. 3.000.000 — Totalmente versato — Riserve L. 1.011.000
Corrispondente della Banca d'Italia, del Banco di Napoli e del Banco di Sicilia

AGENZIA DELL'ISTITUTO NAZIONALE DELLE ASSICURAZIONI
Servizio di Esattoria e Tesoreria per i Comuni di Gallarate e Somma Lombardo

ESERCIZIO XXXIII°

Situazione al 31 Luglio 1917

ATTIVO		L.	c.
Cassa { Numerario . . . L. 972399.69 / Eff. in scad. p. il Cassiere » 289616.61	L.	1262016	30
Portafoglio	»	14170235	23
Buoni del Tesoro	»	6604500	—
Fondi pubblici e privati	»	1568019	31
Conti correnti	»	4334059	19
Conti corrispondenti	»	3780005	01
Riporti	»	564847	10
Debitori per avalli	»	169656	25
Debitori diversi	»	84917	99
Cassa di Previd. degli Imp. (valori d'impiego)	»	90000	—
Depositi di valori	»	14710275	18
Stabili di proprietà	»	200000	—
Mobilio	»	2000	—
Risconto buoni fruttiferi e libretti vin.	»	158763	25
Interessi passivi, spese d'amminist., ecc.	»	193710	16
	L.	47893004	97

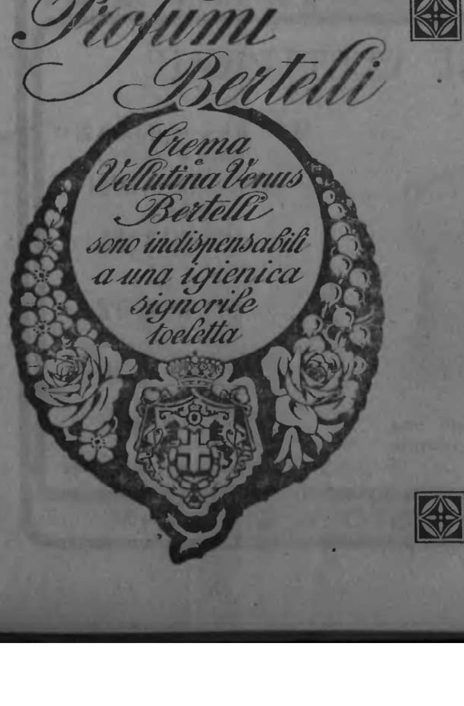
PASSIVO		L.	c.
Capitale Sociale	L.	3000000	—
Fondo di riserva ordinario . L. 911000.— / Fondo di riserva speciale di ammortamento e di rispetto » 100000.—	»	1011000	—
Conti Correnti	»	3418611	10
Depositi a risparmio e piccolo risparmio	»	7622248	—
Depositi vincolati e buoni fruttiferi	»	5721441	30
Conti corrispondenti	»	11199296	15
Creditori diversi	»	171941	19
Avalli per conto terzi	»	169656	25
Effetti a pagare	»	66159	69
Cassa di Previdenza degli Impiegati	»	162388	60
Depositanti di valori	»	14710275	18
Esattorie	»	85653	74
Risconto portafoglio	»	200873	60
Utili lordi del corrente esercizio	»	353460	17
	L.	47893004	97

Consiglieri di Turno: *Rag. Giuseppe Calderara*, *Rag. Ambrogio Puricelli* — IL PRESIDENTE: PIETRO BELLORA — Il Direttore: *Giovanni Bossi* — Sindaci: *Alessandro Maino*, *Alfonso Sanner* — Il Capo Contabile: *Luigi Ceresa*

OPERAZIONI DELLA BANCA

Riceve versamenti in Conto Corrente all'interesse del 3 % con larga disponibilità.
Emette Libretti di Risparmio al 3 %.
Prelevamenti L. 5000 al giorno. Per somme superiori 5 giorni di preavviso.
Emette Libretti di Piccolo Risparmio al 3 ½ %.
Prelevamenti L. 1000 al giorno. Per somme superiori 5 giorni di preavviso.
Rilascia cassette di Risparmio a domicilio.
Emette Buoni Fruttiferi e Libretti a Risparmio vincolati all'interesse del 3 ½ % se vincolati per un anno.
» » 3 ¾ % » » per 18 mesi.
» » 4 % » » per due anni.
Interessi esigibili semestralmente.
Sconta cambiali a due firme.
Riceve effetti per l'incasso.
Apre conti correnti con garanzia.
Apre crediti liberi e documentati in Italia e all'Estero.
Fa anticipazioni e riporti sui valori.
Riceve valori in semplice custodia ed in amministrazione.
Rilascia assegni e vaglia sulle principali città italiane ed estere.
Acquista e vende valute e divise estere.
» » valori per conto terzi.
Paga le imposte per conto dei correntisti.
Incassa gratuitamente le cedole, esigibili a Gallarate ed a Milano ai depositanti di valori agli abbonati delle cassette ed ai corr.
Cede in abbonamento cassette-forti alle seguenti condizioni:

Categoria	DIMENSIONI	Per 6 mesi	Per 1 anno
1ª	Piccole 16 × 19 × 50	L. 6	L. 10
2ª	Medie 20 × 23 × 50	» 8	» 15
3ª	Grandi 22 × 29 × 50	» 12	» 20



AMARO FELSINA RAMAZZOTTI

Il sovrano degli aperitivi, di gusto squisito, aggradevolissimo dissetante, il più completo dei tonici, il più efficace digestivo.

Per evitare facili inganni domandate semplicemente

UN RAMAZZOTTI

Specialità della Ditta F.lli RAMAZZOTTI - MILANO - Casa fondata nel 1815

Grande distilleria a vapore con grandiosi depositi per l'invecchiamento del COGNAC LA VICTOIRE

Vermouth - Liquori e Creme finissime - Sciroppi e Conserve

LA GRANDE SCOPERTA DEL SECOLO

IPERBIOTINA MALESCI

ottenuta col metodo Brown Sequard dell'Accademia di Medicina di Parigi. — Inscritta nella Farmacopea Ufficiale del Regno d'Italia.

Insuperabile rigeneratore del sangue e tonico dei nervi.

Prezzo L. 5.– la bottiglia con istruzioni. Cura completa, quattro bottiglie, L. 20.– franche del Regno.

RICHIEDERE E PREFERIRE SEMPRE IL PRODOTTO ITALIANO

Ferro Malesci

Il più attivo, il più popolare ed economico dei ferruginosi

Si vende a L. 1.– la boccetta (dose bastante per un mese)

Premiato Stabilimento Chimico Farmaceutico Cav. Dott. MALESCI, Borgo SS. Apostoli 18 – FIRENZE.

Farmacia e Laboratorio Chimico Senna

D.re P. C. CAZZULLO

Traslocata in Via Mazzini, 7

Telefono 153

Prodotti chimici puri e speciali per uso epidermico – Specialità estere - Oggetti gomma - Termometri, siringhe per uso medico

La Farmacia è sempre provvista di tutti i rimedi nuovi

Farina Lattea Italiana

Pagenini Villani e C.
MILANO

Perfetto alimento nutritivo, igienico, razionale, succedaneo al latte materno. — Marca Nazionale raccomandata dai più illustri Pediatri d'Italia.

GRAND PRIX

(Massima Onorificenza)
all'Esposizione Internazionale di
S. FRANCISCO (California).

Trovasi in tutte le migliori Farmacie e Drogherie del Regno

Non più male ai denti!!

Ischisodont Reggiani

L'Ischisodont Reggiani è l'unico rimedio in Italia e all'Estero per l'igiene della bocca.

Fa scomparire istantaneo il dolore ai denti ne arresta le carie, purifica la cavità della bocca annientando i microbi nocivi.

Guarisce la Tonsillite di qualsiasi grado tutte le forme di Periostite dentarie Nevralge e Stomatite delle gengive.

Migliaia di certificati di persone guarite fanno fede all'efficacia del nostro prodotto.

Esperimentato, approvato e raccomandato da molti Sigg. Medici:

Francesco Venturoli, Medico Chirurgo di Bologna
Aldo Arditi, Medico Chirurgo di Venezia
Giovanni Moreschi, Medico Chirurgo di Bologna

L'Ischisodont non è un dentrifricio da confondersi coi numerosi in commercio ma bensì un prodotto medicinale.

Flacone grande L. 3 piccolo L. 2 — Sconto ai rivenditori
si spedisce ovunque aggiungendo L. 0,30 per spese postali

Laboratorio ISCHISODONT REGGIANI Viale, Pietramelara Bologna

Cerotto Bertelli

contro DOLORI di Reni e di Petto al Dorso - Lombari, ecc.

SOCIETÀ A. BERTELLI & C.
MILANO

APERTURA DI SCUOLE

in tutte le provincie e circondari d'Italia

per l'insegnamento del taglio e confezione d'abiti

Allo scopo di alenire al desiderio di tante signore, signorine, sarte e sarti che, o per la lontananza, o per altra causa qualsiasi non possono venire a Milano per frequentare il corso di taglio il Prof. Giampietro proprietario della Premiata Scuola, Sede in Milano, Via Settembrini 54, ha deciso di recarsi in ogni provincia e circondario (epoca a stabilirsi) onde impartire a chi ne fa domanda l'insegnamento del taglio e della confezione di qualsiasi forma d'abito per signora, per bimbi, e per uomo. Gl'interessati dovranno chiedere subito il programma che viene inviato dietro cartolina con risposta pagata servibile per gli opportuni schiarimenti.

IMPORTANTE — Per facilitare ed abbreviare il corso d'insegnamento d'abiti da signora e bimbe è indispensabile l'acquisto dei seguenti metodi:

	Edizione di lusso	Edizione comune
Il metodo del taglio delle camicette, con 28 incisioni pag. 36	2.80	2.10
Il metodo del paletots, raglan, giacche, maniche sec., con 83 incisioni, pag. 72	6.50	4.80
Il metodo del taglio dei pattoncini per bambini, con 33 incisioni, pagine 24	2.20	1.60
Il metodo del taglio delle gonne, con 21 incisioni, pagine 24	3.—	2.30

Inviare Cartolina-vaglia a GIAMPIETRO - Via Settembrini, 54 - Milano

L'acido urico ecco il grande veleno dell'organismo.

Reumatismi
Gotta
Calcoli
Sciatica
Artrio-Sclerosi

COMUNICAZIONI a
Accademia di Medicina di Parigi (10 Novembre 1908).
Accademia delle Scienze di Parigi (14 Dicembre 1908).

Avvelenato dall' ACIDO URICO,
Attanagliato dai dolori, egli non può essere salvato che dall'

URODONAL

poichè l'URODONAL scioglie l'Acido Urico.

N.B. — L'URODONAL CHATELAIN si trova in tutte le buone Farmacie. Il flacone L. 9.60 franco di porto L. 9.75. Per 6 Flaconi L. 57.60. (estero L. 8. et L. 31).

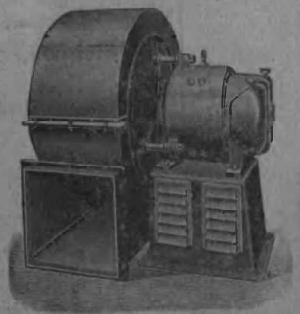
Specialità preparate dagli Stabilimenti Chatelain, 26, Via Castel Morrone. MILANO.

PAGÉOL MALATTIE DELLE VIE URINARIE (La ½ scatola franco L. 4.75. La scatola franco L. 6.75).
JUBOL STITICHEZZA, ENTERITE, FURUNCOLOSI (La scatola franco L. 3.75).
JUBOLITOIRES EMORROIDE SUPPOSITORII SCIENTIFICI. (La scatola franco L. 3.75).
VAMIANINE SIFILIDE E MALATTIE DELLA PELLE (La scatola franco L. 12.75).
GYRALDOSE IGIENE INTIMA DELLA DONNA (La scatola franco L. 4.75). Grande L. 7.40.

N.B. — Regaliamo 2 libri di Medicina per uomo e donna ed una scatoletta di JUBOL e GYRALDOSE ai lettori che, non avendo trovati i nostri prodotti ed indicheranno quali Farmacie non sono fornite sprovviste.

ERCOLE MARELLI & C.

MACCHINE ELETTRICHE



Ventilatore Centrifugo con motore chiuso e ventilato.

MOTORI = DINAMO
Listini N. 3 – 4 Listino N. 5

TRASFORMATORI
Listino N. 7

ALTERNATORI
Listino N. 6

ELETTROPOMPE
Listino N. 8

AGITATORI D'ARIA
Listino N. 1449

VENTILATORI
Listini N. 1–2

Indirizzare Corrisp. MILANO - C. P. 1254

MILANO – SESTO S. GIOVANNI